

## RÈGLEMENT GÉNÉRAL DE L'EXPOSITION

### 1 - ORGANISATION - COMMISSARIAT GÉNÉRAL

La manifestation SIAL 2010 est organisée par la société SIAL SA à Directoire et Conseil de Surveillance au capital de 640 000 € dont le siège social est au 70, avenue du Général de Gaulle, 92058 PARIS LA DEFENSE CEDEX

Tel : +33 (0)1 76 77 13 33 - Fax : +33 (0)1 53 30 95 15

Toute correspondance doit être adressée au Commissariat Général de la manifestation.

### 2 - DATES, LIEU DE LA MANIFESTATION ET HEURES D'OUVERTURE

Elle se tiendra du dimanche 17 octobre au jeudi 21 octobre 2010 au Parc d'Expositions de Paris-Nord Villepinte (France).

Horaires visiteurs :

- de 9h00 à 18h00 du dimanche 17 octobre au mercredi 20 octobre 2010,
- de 9h00 à 17h00 le jeudi 21 octobre 2010.

Horaires exposants : communiqués dans le guide de l'exposant.

### 3 - PRODUITS ADMIS A LA MANIFESTATION

Seuls pourront être admis les produits pour l'alimentation humaine, y compris les boissons, les produits pour les industries alimentaires et les aliments pour animaux familiers. Dans la limite des places disponibles réservées prioritairement aux produits, certains services spécifiques ayant trait aux produits ci-dessus pourront également être admis. Tous les produits et matériels présentés destinés à être vendus sur le territoire français doivent être conformes à la réglementation et aux normes françaises et européennes en vigueur au jour de la manifestation.

### 4 - PLAN DE LA MANIFESTATION

L'attribution de l'emplacement est prioritaire pour les exposants inscrits avant le 16 novembre 2009.

Elle est communiquée à l'exposant au moyen d'un plan à partir du mois d'avril 2010 lorsque sa demande a été enregistrée avant le mois de mars 2010, et pour les inscriptions postérieures, dans un délai d'un (1) mois à partir de l'enregistrement de la demande.

### 5 - INSTALLATION DES STANDS

Les exposants pourront prendre possession de leur emplacement à partir du mardi 12 octobre 2010 à 8 heures au plus tôt. Les exposants devront tous avoir terminé leurs installations le samedi 16 octobre 2010 à 24h00, veille de l'ouverture. Le samedi 16 octobre 2010, aucun véhicule ne pourra circuler dans l'enceinte de la manifestation. Cette mesure est indispensable pour permettre les installations finales de la manifestation.

**ATTENTION :** un projet d'aménagement du stand et d'implantation de matériels devra être obligatoirement soumis à l'approbation de l'organisateur dans les délais indiqués par celui-ci. Il est rappelé que tout exposant doit faire valider son plan par l'organisateur, soit directement, soit par l'intermédiaire d'un prestataire extérieur choisi par l'organisateur au cas par cas.

Un dépôt de garantie dont le montant est fixé dans les conditions tarifaires et dont l'objectif est de garantir l'occupation du stand par l'exposant pendant toute la durée d'ouverture au public est exigible à compter de la date indiquée dans les conditions tarifaires. En cas de non versement du dépôt de garantie, l'Organisateur se réserve le droit de ne pas valider le projet d'aménagement du stand de l'exposant et de refuser son accès à la Manifestation.

### 6 - RÈGLEMENT DE SECURITE - DEGRADATIONS

Les exposants sont tenus de connaître et de respecter toutes les réglementations en vigueur au moment de la tenue de la manifestation édictées par les pouvoirs publics ou par l'Organisateur, notamment l'interdiction de fumer dans les lieux affectés à un usage collectif et les réglementations en matière de Sécurité Incendie et de Sécurité et Protection de la Santé (SPS). Les règlements de Sécurité Incendie et Sécurité et Protection de la Santé seront transmis aux exposants dans le guide de l'exposant.

L'organisateur interdira l'exploitation des stands non conformes aux dits règlements.

L'organisateur interdira l'exploitation des stands non conformes aux dites règles de sécurité.

## GENERAL EXHIBITION RULES AND REGULATION

### 1 - ORGANIZATION - EXHIBITION MANAGEMENT OFFICE

The SIAL 2010 exhibition is organised by SIAL SA (a public limited company with a management board and supervisory board) with issued capital of € 640,000.

The company's registered office is at 70, avenue du Général de Gaulle, 92058 PARIS LA DEFENSE CEDEX, France.

Tel: + 33 (0)1 76 77 13 33 - Fax: +33 (0)1 53 30 95 15

All correspondence should be sent to the Exhibition Management Office.

### 2 - EVENT DATES, VENUE AND OPENING HOURS

The exhibition will be held from Sunday 17 October to Thursday 21 October 2010 at the Parc d'Expositions de Paris-Nord Villepinte (France).

Visitor opening hours:

- 9.00 a.m. to 6.00 p.m. from Sunday 17 October to Wednesday 20 October 2010,
- 9.00 a.m. to 5.00 p.m. on Thursday 21 October 2010.

Exhibitor opening hours: as issued in the Exhibitor's Guide.

### 3 - PRODUCTS ADMITTED TO THE EVENT

The only products admitted are food products destined for human consumption including beverages, products for the food industries and pet food. Depending on the availability of the space that has been reserved for products, certain services associated with the above products may also be admitted. All products and equipment displayed that are intended for sale on French territory must comply with the French and European regulations and standards in force during the event.

### 4 - EXHIBITION LAYOUT

Exhibitors having registered before the 16 November 2009 will be granted priority in terms of stand allocation.

Exhibitors having registered before March 2010 will be informed of their stand allocation via a floor plan sent out to exhibitors as of April 2010. Those registering afterwards, will receive the floor plan within one (1) month of their formal registration.

### 5 - STAND SET-UP

Exhibitors may take possession of their stand areas (providing that full payment has been received on all invoices due) from 7.30 a.m. on Tuesday 12 October 2010. All exhibitors must have completed their stand installations by 12:00 p.m. on Saturday 16 October 2010, the day before the exhibition opens. No vehicles may be used within the boundaries of the exhibition on Saturday 16 October 2010. This measure is vital to ensure that the final exhibition installations can be completed. After this time, all goods and waste remaining in the aisles will be removed and impounded at the exhibitor's charge.

**IMPORTANT:** A plan showing the intended stand layout and positioning of the equipment must be submitted without fail to the organiser for approval within the time limit set by the latter. All exhibitors are reminded that they must have their plan approved either directly by the organiser or by an outside service provider chosen by the organiser on a case-by-case basis. Stand fittings must conform to the architecture and safety regulations provided with the Exhibitors' Guide.

A deposit of which amount is fixed in the tariff conditions and from which the objective is to guarantee the occupation of the stand by the exhibitor during all the duration of opening to the public is due from the date indicated in the tariff conditions. In case of not payment of the pledge, the Organizer reserves the right not to validate the project of stand setup of the exhibitor and to refuse his access the Exhibition.

### 6 - SAFETY REGULATIONS- DAMAGES TO THE SITE

Exhibitors are required to become acquainted with and to abide by all the regulations in force during the event, laid down either by the authorities or by the organiser, in particular, the prohibition to smoke in the places assigned to a collective use and Fire Safety Regulations and Health Safety and Protection Regulations. These regulations will be set out in the exhibitor guide sent to all exhibitors. The organiser will only allow stands which

L'emplacement loué doit être laissé dans l'état initial. Toutes les détériorations causées par les installations ou les marchandises ou matériels de l'exposant au bâtiment ou au sol seront facturées à l'exposant.

## 7 - EVACUATION DES STANDS

Le déménagement ne pourra commencer le jeudi 21 octobre 2010 qu'à partir de 18h00. Toute infraction à cette disposition pourra entraîner à titre de pénalité la retenue du dépôt de garantie visé à l'article 5. Tous les stands, décors, matériels et marchandises devront être impérativement retirés pour le samedi 23 octobre 2010 à 14h00 au plus tard. (Hall 8 - Vendredi 22 octobre 2010 à 19 h au plus tard).

Ces délais expirés, l'organisateur, sans que sa responsabilité puisse être engagée, pourra prendre aux frais, risques et périls de l'exposant toutes mesures qu'il jugera utiles pour l'évacuation des matériels et marchandises non retirés et pour la destruction des structures et décors de quelque nature que ce soit qui n'auront pas été démontés. Un constat d'état des lieux de sorties est réalisé à la demande de l'exposant auprès du Commissariat Général.

## 8 - ENTREES DES VISITEURS

Les entrées des visiteurs sont payantes selon un barème de prix fixé par l'organisateur.

## 9 - DOUANES

Il appartiendra à chaque exposant d'accomplir les formalités douanières pour les matériels et produits en provenance de l'étranger. L'organisateur ne pourra être tenu responsable des difficultés qui pourraient survenir lors de ces formalités.

L'exposant le garantit donc de tous recours et/ou réclamations à cet égard et l'indemniserait de tout préjudice qu'il subirait du fait du non respect des formalités douanières nécessaires.

## 10 - PROPRIETE INTELLECTUELLE ET DROIT A L'IMAGE

### 10.1 Propriété industrielle et intellectuelle

L'exposant garantit l'organisateur être titulaire des autorisations et des droits de propriété intellectuelle (propriété industrielle et droit d'auteur) sur les matériels/produits/créations et marques exposés durant la manifestation et ce conformément aux dispositions légales en vigueur. Toutes mesures permettant de justifier de ces droits devront être prises avant la présentation de ces matériels /produits/créations et marques l'organisateur n'acceptant aucune responsabilité dans ce domaine.

### 10.2 Déclaration SACEM

L'exposant qui souhaite diffuser de la musique sur son stand doit préalablement en informer l'organisateur par écrit. Il est en outre précisé que l'exposant est seul responsable du respect des droits de propriété intellectuelle relatifs à la diffusion de musique. En conséquence, l'exposant doit effectuer la déclaration relative à la diffusion de musique sur son stand auprès de la SACEM et doit en assurer le paiement. L'exposant garantit l'organisateur de tout recours et/ou toute réclamation de tout tiers du fait du non accomplissement de ses obligations.

### 10.3 Droit à l'image

L'exposant est informé que des photographies seront prises sur site pendant la manifestation. Ces photographies, sur lesquelles peuvent apparaître les logos, marques et modèles exposés par l'exposant sur son stand, sont susceptibles d'être utilisées dans le cadre de la promotion de la manifestation sur tous supports (papier, télévision et Internet, ...). L'exposant qui ne souhaite pas que tout ou partie de son stand ou un des éléments qui y est représenté (logo, marque, modèle notamment) figurent sur les photographies utilisées pour la promotion de la manifestation doit en aviser par écrit l'organisateur avant l'ouverture de la manifestation. Par ailleurs, l'exposant qui souhaite effectuer des prises de vue de la manifestation doit au préalable en informer par écrit l'organisateur. Enfin, l'exposant fera son affaire des autorisations nécessaires aux prises de vue effectuées dans le cadre de la manifestation et sera seul responsable du respect du droit à l'image dont jouit chaque exposant.

## 11 - COMMISSION NATIONALE DE L'INFORMATIQUE ET DES LIBERTES

Par application des dispositions de la loi L 78-17 du 6 janvier 1978, tous nos fichiers exposants, visiteurs sont déclarés à la C.N.I.L.. Par notre intermédiaire, vous pouvez être amené à recevoir des propositions d'autres sociétés ou associations. Si vous ne le souhaitez pas, il vous suffit de nous écrire en indiquant vos coordonnées et le nom du salon. Conformément à l'article 27 de la loi du 6/01/1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des informations vous concernant.

## 12 - CONCURRENCE DELOYALE

L'exposant s'interdit expressément pendant toute la durée de la manifestation de se livrer à des actes de concurrence déloyale, tels que toutes enquêtes en dehors de son stand, ou la distribution d'objets promotionnels en dehors de son stand, pouvant donner lieu à un détournement à son profit des visiteurs de la manifestation.

## 13 - VENTES A EMPORTER

L'organisateur se réserve le droit d'interdire ou de limiter les ventes comportant livraison immédiate et sur place à l'acheteur. En outre, dans les cas où l'organisateur autorise les ventes, l'exposant doit respecter la réglementation applicable aux ventes à emporter en vigueur au jour de la manifestation.

## 14 - CONTESTATION

En cas de contestation, seul le texte français fait foi et seuls les tribunaux de Nanterre sont compétents.

comply with the aforementioned regulations to operate.

The rented site must be left in its original condition. The exhibitor will be charged for any damage caused to the building or to the land by its installations, merchandise or equipment.

## 7 - VACATING THE STAND

Dismantling may take place as of 6:00 p.m. on Thursday 21 October 2010. Any malpractice against this disposal can entail the restraint of the deposit paid by the exhibitor as penalty. All stands, decorations, equipment and goods must be removed by 2:00 p.m. on Saturday 25, 2010 at the latest. (Hall 8 : Friday 12 October 2010 at 7:00pm the latest).

After this time, the organizer may take any measures necessary to remove all remaining equipment and goods at the full risk and expense of the exhibitor concerned. Any structures and decorations of any nature not previously dismantled may then be destroyed by the organizer. The exhibitor may apply to the Exhibition Management Office for an inventory of fixtures.

## 8 - VISITOR ADMITTANCE

Visitors must pay an admission price set by the organiser.

## 9 - CUSTOMS

Each exhibitor shall be responsible for carrying out customs formalities in connection with equipment and products originating from abroad.

The organiser shall not be held liable for any problems that may arise in connection with such formalities. Therefore, the exhibitor shall hold the organiser harmless against any actions and/or claims in this respect and shall indemnify the organiser for any damage sustained by the latter on account of a breach of the requisite customs formalities.

## 10 - INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS AND RIGHTS TO IMAGES

### 10.1 Industrial and intellectual property

Exhibitors shall assure the organiser that they have obtained the necessary authorisations and hold the intellectual property rights (industrial property and copyright) for the equipment/products/creations and trademarks exhibited during the event, in accordance with all applicable legal provisions.

Any action necessary to prove ownership of the aforesaid rights shall be taken before the equipment/products/creations and trademarks are exhibited and the organiser will not accept any liability in this connection.

### 10.2 SACEM filing

Exhibitors wishing to play recorded music on their stands must give the organiser prior written notice. Furthermore, exhibitors shall have sole responsibility for compliance with all intellectual property rights relating to any music played. Accordingly, exhibitors must file the relevant declarations regarding music played on their stands with the SACEM, and pay the corresponding royalties.

Exhibitors shall hold the organiser harmless against any actions and/or claims brought by any third parties due to their failure to perform their obligations.

### 10.3 Rights to images

Exhibitors are informed that films and photographs will be taken on the site during the exhibition. Films and Photographs, which may show the logos, trademarks or models exhibited by exhibitors on their stands, may be used to promote the event on various media (documents, television, internet, etc.). Any exhibitors that do not wish their stand or part of their stand or any items exhibited thereon (such as a logo, trademark or model) to appear on photographs and films used to promote the exhibition should inform the organiser, in writing, before the exhibition opens.

In addition, any exhibitors that wish to take photographs of the event must give the organiser prior written notice.

Lastly, exhibitors shall obtain all authorisations needed in connection with photographs taken during the event, and shall respect the other exhibitors' rights to images, under their sole responsibility.

## 11 - COMMISSION NATIONALE DE L'INFORMATIQUE ET DES LIBERTES (C.N.I.L.) (NATIONAL COMMISSION ON DATA PROCESSING AND FREEDOM)

In application of the provisions of law L 78-17 of 6 January 1978, all of our exhibitor and visitor files are declared to the C.N.I.L. Through us, you are entitled to receive proposals from other companies or associations. If you do not wish this, simply write us, indicating your address, telephone and fax numbers and the name of the exhibit. In application of the article 27 of the law of the 6/01/78, you may access to the data base to adjust the information that you have supplied.

## 12 - UNFAIR COMPETITION

Exhibitors are expressly prohibited from engaging in any acts of unfair competition at any time during the event. This is taken to mean conducting surveys other than at their own stands, distributing promotional gifts elsewhere than at their own stands and any other action likely to divert the attention of exhibition visitors away from other exhibitors for their benefit.

## 13 - TAKE-AWAY SALES

The organiser reserves the right to prohibit or restrict any sales which involve immediate delivery to the buyer on the premises.

Moreover, if take-away sales are authorised by the organiser, exhibitors shall comply with the take-away sales regulations in force during the event.

## 14 - DISPUTES

In the event of dispute, only the French text will be valid and the courts of Nanterre will have sole jurisdiction.